美國總統競選人一覽

傅平一

四年一度的美國總統競選將於今年十一月進行正式投票，預選階段已於二月十八日開始。美國民主黨和共和黨已分別推出共八名候選人角逐下一屆總統職位。現對各候選人簡介如下——

共和黨候選人

一、布什：現任美國總統，六十七歲。他已於二月十二日宣佈競選連任。布什生於馬薩諸塞州密爾頓市，一九四八年畢業於耶魯大學，一九七一年擔任美國駐聯合國大使，一九七四年至一九七五年被派往中國任美國駐中國聯絡處主任，一九七七年與列根搭檔競選，入主白宮，成為美國第四十一任總統。從六年轉任美國中央情報局局長。一九八〇年成為列根兩任的副總統。一九八八年正式總體上說，布什是目前知名度最高的一位候選人。然而，他也有不利的一面。在他當政三年之後，美國經濟出現了嚴重衰退，他所獲得的選民支持率因此從海灣戰事時的百分之九十一下降到百分之四十七。

二、布坎南：自由派專欄作家，現年五十三歲。他生於華盛頓特區，一九六一年喬治城大學畢業，一九六二年獲哥倫比亞大學新聞研究所碩士。曾任路易斯安那州州長，現年五十歲。生於舊金山市。一九六四年獲耶魯大學法學博士，曾任律師，一九七一年任加州州務卿，一九七五年當選州長，但在一九八二年競選參議員失敗後，跟隨德蘭修女在印度服務。一九八九年回國出任加州民主黨主席。

八、克里：內布拉斯加州參議員，四十八歲，生於內布拉斯加州林肯市。一九六五年內布拉斯加大學奧馬哈學系畢業，越南戰爭期間，他服役海軍時在戰場上受傷截去右小腳，獲頒「紫心勳章」，一九八三年當選為內布拉斯加州州長。

九、哈金：衣阿華州參議員，五十一歲。生於衣阿華州康明市，一九五八年畢業於衣阿華州立大學。哈金出身寒微，為一礦工之子，先從國會助理做起，一九八四年第一次競選議員成功，一九九〇年再次當選為國會議員。他是民主黨今年五名候選人中最自由派的一員。

七、布朗：前加州州長，現年五十三歲，生於舊金山市。一九六四年獲耶魯大學法學博士，曾任加州州長，現年五十三歲，生於舊金山市。一九六四年獲耶魯大學法學博士，曾任律師，一九七一年任加州州務卿，一九七五年當選州長，但在一九八二年競選參議員失敗後，跟隨德蘭修女在印度服務。一九八九年回國出任加州民主黨主席。

八、克里：內布拉斯加州參議員，四十八歲，生於內布拉斯加州林肯市。一九六五年內布拉斯加大學奧馬哈學系畢業，越南戰爭期間，他服役海軍時在戰場上受傷截去右小腳，獲頒「紫心勳章」，一九八三年當選為內布拉斯加州州長。

共和黨候選人

一、布什：現任美國總統，六十七歲。他已於二月十二日宣佈競選連任。布什生於馬薩諸塞州密爾頓市，一九四八年畢業於耶魯大學，一九七一年擔任美國駐聯合國大使，一九七四年至一九七五年被派往中國任美國駐中國聯絡處主任，一九七七年與列根搭檔競選，入主白宮，成為美國第四十一任總統。從六年轉任美國中央情報局局長。一九八〇年成為列根兩任的副總統。一九八八年正式總體上說，布什是目前知名度最高的一位候選人。然而，他也有不利的一面。在他當政三年之後，美國經濟出現了嚴重衰退，他所獲得的選民支持率因此從海灣戰事時的百分之九十一下降到百分之四十七。

二、布坎南：自由派專欄作家，現年五十三歲。他生於華盛頓特區，一九六一年喬治城大學畢業，一九六二年獲哥倫比亞大學新聞研究所碩士。曾任路易斯安那州州長，現年五十歲。生於舊金山市。一九六四年獲耶魯大學法學博士，曾任律師，一九七一年任加州州務卿，一九七五年當選州長，但在一九八二年競選參議員失敗後，跟隨德蘭修女在印度服務。一九八九年回國出任加州民主黨主席。

八、克里：內布拉斯加州參議員，四十八歲，生於內布拉斯加州林肯市。一九六五年內布拉斯加大學奧馬哈學系畢業，越南戰爭期間，他服役海軍時在戰場上受傷截去右小腳，獲頒「紫心勳章」，一九八三年當選為內布拉斯加州州長。

九、哈金：衣阿華州參議員，五十一歲。生於衣阿華州康明市，一九五八年畢業於衣阿華州立大學。哈金出身寒微，為一礦工之子，先從國會助理做起，一九八四年第一次競選議員成功，一九九〇年再次當選為國會議員。他是民主黨今年五名候選人中最自由派的一員。

七、布朗：前加州州長，現年五十三歲，生於舊金山市。一九六四年獲耶魯大學法學博士，曾任律師，一九七一年任加州州務卿，一九七五年當選州長，但在一九八二年競選參議員失敗後，跟隨德蘭修女在印度服務。一九八九年回國出任加州民主黨主席。

八、克里：內布拉斯加州參議員，四十八歲，生於內布拉斯加州林肯市。一九六五年內布拉斯加大學奧馬哈學系畢業，越南戰爭期間，他服役海軍時在戰場上受傷截去右小腳，獲頒「紫心勳章」，一九八三年當選為內布拉斯加州州長。

九、哈金：衣阿華州參議員，五十一歲。生於衣阿華州康明市，一九五八年畢業於衣阿華州立大學。哈金出身寒微，為一礦工之子，先從國會助理做起，一九八四年第一次競選議員成功，一九九〇年再次當選為國會議員。他是民主黨今年五名候選人中最自由派的一員。

他獨力擊退劫匪三次

何人

蘭士．托馬斯現年五十二歲，在洛杉磯開設了一家鐘錶行。他為人慈祥，但對不法之徒絕不心軟，曾三次轟斃或擊傷劫匪，人稱「神槍手」，但他謙遜地說：「我不是神槍手，只不過我扳槍機比他們快而已。」

三年前洛杉磯的治安亮起紅燈時，蘭士便購買了一支點三八口徑左輪手槍，放在櫃枱後面。

不久即初發神威。有一天，有兩個持自動步槍的歹徒上門，企圖搶劫，蘭士不假思索，立即向他們開火，重傷其一，另外一人匆忙拖着受傷的同黨逃遁。

這事件發生後，蘭士添置三支手槍和一支獵槍，加強防衛力量。

四個月後，五名匪徒上門行劫，其中兩人在門外把風，三人闖進店內，以一位女顧客作人質，威脅蘭士就範。蘭士雙槍在手，叫女顧客伏低後，即向匪徒開火，匪徒還擊，蘭士肩中三槍，頸中一槍。硝煙散去，發覺兩匪被擊斃，其餘三人已逃去無蹤。頸部那一槍幾乎取了蘭士性命，幸吉人天相，有驚無險。

不久前，他三發神威。這次是雄雄劫匪，男賊先向蘭士開火，沒有命中，蘭士還擊，把他轟斃，女賊則乘機逃之夭夭。

（附圖為蘭士在鐘錶行內主理店務）

人物鱗爪錄

中國駐馬尼拉總領事楊光泩（見左圖）的長女孟（見右圖），是抗戰時期律資，英勇不屈的楊光泩和領事朱少屏等都被侵略者殺害。一九八七年十一月，楊常孟曾回國到南京參加楊光泩總領事殉難四十五周年紀念會。

▲藝術大師常書鴻，面壁四十年，使敦煌壁畫重新煥發光彩。常現年八十九歲，被稱為敦煌的守護神。他有一段名言：「人生是戰鬥的連接，每當一個困難被克服，另一個困難便會出現。」這情操連自己美麗妻子的出走都不知道。

▲越劇名旦呂瑞英肖猴。她自稱：「猢猻屁股坐不好。所以我總是喜歡忙，天生一個勞碌命。」

▲台灣亦政亦商的億萬豪富辜振甫，十歲時就愛聽京戲，平時也會哼幾句，專攻余（叔岩）派老生，又擅馬（連良）派。現年七十六歲的孔明。李登輝郝柏村也前往欣賞。

▲馳聘於美國出版界的華裔楊雷（見右圖），是抗戰時期律資，英勇不屈的楊光泩和領事朱少屏等都被侵略者殺害。一九八七年十一月，楊常孟曾回國到南京參加楊光泩總領事殉難四十五周年紀念會。

▲藝術大師常書鴻，面壁四十年，使敦煌壁畫重新煥發光彩。常現年八十九歲，被稱為敦煌的守護神。他有一段名言：「人生是戰鬥的連接，每當一個困難被克服，另一個困難便會出現。」這情操連自己美麗妻子的出走都不知道。

▲越劇名旦呂瑞英肖猴。她自稱：「猢猻屁股坐不好。所以我總是喜歡忙，天生一個勞碌命。」

▲台灣亦政亦商的億萬豪富辜振甫，十歲時就愛聽京戲，平時也會哼幾句，專攻余（叔岩）派老生，又擅馬（連良）派。現年七十六歲的孔明。李登輝郝柏村也前往欣賞。

人物一知集

▲瑞典國王古斯塔夫六世一九七三年九月十五日病逝，享壽九十歲另九個月，成為世界上年紀最大的在位國王。附圖為瑞典最後一款古斯塔夫六世王像郵票。

▲有人敝屣權貴，英國溫沙公爵就是一個例子；有人卻想方設法，追求權貴，例如美國小說家海明威之弟李斯特就是這樣。六十年代初期，李斯特在西印度群島牙買加六哩外的一個沙洲上，建立一個「新大西洋國」，自為國君，還發表《獨立宣言》。不過，這個鬧劇很快便落幕了。然把舊報紙作為飼料之一。

▲英國聞人托馬斯．利普頓爵士是在一幢大廈門口出世的。一九〇七年，當他母親趕往醫院分娩時，到了利普頓大廈門前，他已呱呱墜地，他母親於是在他的名字中加入「利普頓」，以作紀念。

▲南非麻斯丹堡農民赫爾曼．米高利斯於一九六八年當地出現乾旱時，記起美國曾有人畢業於衣阿華州立大學。哈金出身寒微，為一礦工之子，先從國會助理做起，一九八四年第一次競選議員成功，一九九〇年再次當選為國會議員。他是民主黨今年五名候選人中最自由派的一員。

七、布朗：前加州州長，現年五十三歲，生於舊金山市。一九六四年獲耶魯大學法學博士，曾任律師，一九七一年任加州州務卿，一九七五年當選州長，但在一九八二年競選參議員失敗後，跟隨德蘭修女在印度服務。一九八九年回國出任加州民主黨主席。

八、克里：內布拉斯加州參議員，四十八歲，生於內布拉斯加州林肯市。一九六五年內布拉斯加大學奧馬哈學系畢業，越南戰爭期間，他服役海軍時在戰場上受傷截去右小腳，獲頒「紫心勳章」，一九八三年當選為內布拉斯加州州長。

九、哈金：衣阿華州參議員，五十一歲。生於衣阿華州康明市，一九五八年畢業於衣阿華州立大學。哈金出身寒微，為一礦工之子，先從國會助理做起，一九八四年第一次競選議員成功，一九九〇年再次當選為國會議員。他是民主黨今年五名候選人中最自由派的一員。

毅然辭國廣拓眼界

《基洛夫芭蕾舞星盛衰》之三

龍飛立

基洛夫芭蕾舞團出來的巴倫欽（Balanchine），西方世界成了一資；卻在他祖國蘇聯，一直遭禁。

雷里耶夫首次在有八米厘芭蕾默片《主題與變奏》——全是巴倫欽的創作。"我看呆了。這是一部音樂是怎樣的，可是音樂已經在編舞裡頭了。我對自己說，我非見見巴倫欽不可，但我又沒有勇氣離開自己的國家。"

這個伊斯蘭教徒的兒子（父親是韃靼人），居然走進巴黎一間教堂，向基督教上帝祈求："給我一個暗示，要不我永遠不會單獨作出決定。"在巴黎北郊的布歇機場，他知道官方決意召他回莫斯科。他剛在西方大獲成功，人家卻明擺着不把人才當一回事。他決定逃跑了。

之後三十一年滄桑，這位巨星由舞蹈的壯年而入暮年，現在是巴黎歌劇院芭蕾舞團藝術總監。而前蘇聯芭蕾舞壇的種種黑暗制度，現在也陸續曝光了。

一九八九年十二月，雷里耶夫重返基洛夫劇院舞台，歡迎他的有一群昔日的舞伴——如今都五十老幾了。其中一位是出色的舞星阿拉．奧西潘科（Alla Ossipenko）。一九六一年，她拒絕為雷里耶夫"叛國"作證，結果二十年間禁止出國。這就剝奪了一個舞者揚名異邦，開眼界創作的機會。

阿拉特地跑到機場迎接老友。

近年蘇聯改革開放後，她終於有機會在電視上主持一輯逃離節目：全部講述基洛夫舞團出西方的舞星：雷里耶夫、瑪卡洛娃、巴里舒尼可夫。她公開抨擊蘇聯二十多年來的政治黑暗。一九七七年，一位超卓的舞星尤里．蘇羅維也夫了。為什麼？"他厭倦了老是被迫證明他是蘇羅維也夫。"

（上圖：巴倫欽與第二任夫人佐里納。下圖：雷里耶夫出走後第一次在巴黎跳《睡美人》。）

老婦人之家

瑔盛

聞來無事，這條街便成為她們談天說地的好地方。這條街的設備都很齊全，有康樂中心、商店和餐館等等。

這些寡婦都有自己獨立的房屋和生活方式，她們過着一種優哉悠哉的晚年生活。所以人們又名這條街稱作為「老婦人之家」。

在丹麥有條很出名的街道，名叫寡婦街，因其住客大多數為年紀較大的寡婦。她們彼此關懷，互相照顧，

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業燕梳有限公司
建築裝修
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著・經驗豐富

咖啡餐室
＊東區RUPERT街3883號四十座位，租平批好，僅取價二萬餘，抵買之至。

生意機會　春節新盤

＊京士威大道，近Metrotown新發展旺區，卅餘座位京滬小食店生意，租平批好，僅取價二萬餘。歡迎電約引看及還價。
＊商業中心內快餐生意及Deli-Cafe各壹間，適合創業移民取消條件，東主經已搞妥移民手續，擬平價急賣，機會難逢。
＊西區Dunbar夾廿九街，卅餘座位咖啡餐室生意，取價四萬餘，急賣。
＊高貴林小型餐室生意急賣，取價二萬餘。
＊京士威大街，近載士街，九十座位，全酒牌四年新非律賓餐室，取價八萬。

＊座落Cambie旺街近W. King Edw. 六十座位，粵菜海鮮餐室裝修雅緻，適合創業移民取消條件，僅取價七萬元。
＊菲沙大街近四十七街唐山燒臘店兼什貨店生意年營超過百萬，股東意見不合，割愛平沽，全部連架撐設備（另點貨），僅取價十九萬七千五。
＊二埠六街百座位唐餐什碎生意，堂食有百座位，年營五十餘萬，取價十二萬。
＊煤氣埠，百座位，全酒牌，著名唐番餐生意東區，Rupert大街，近廿二街，四十座位，炸魚咖啡西餐室適合夫婦經營，租平批好，僅取價二萬餘，捷足先得。
＊域多利埠Motel生意連實業，已申請及批准重建十二層High rise柏文旅館大廈，更可申請投資移民，回報率超過10%取價1.9 Million，投資保值好機會

＊座落百老滙大街西四十座位，日本快餐室生意，東主退休平價急賣僅取價三萬餘，東主因健康關係願接受任何合理還價，機會難逢，切勿錯過。
＊東區魯拔街RUPERT 3883號近廿二街四十座位咖啡餐室生意，夫婦經營至爲理想，租平批好，僅取價二萬五，抵買之至。
＊座落市中心著名大酒樓，莊開四十席，架撐齊備，裝修新穎，取價十八萬誠經營飲食行業不可多得的大好機會
＊座落新發展區 PORT COQT 高貴林 LOUGHEED HWY. 上，百座位著名唐餐什碎生意，東主經營近廿年，年營近半百萬，現擬退休，割愛平賣，濃淡酒牌、充裕泊車位，僅取價十萬另九千，抵買之至。
△二埠百貨商場內，玩具禮品生意，急賣取價二萬（連貨在內）。

李兆梅
滿堂紅實業燕梳有限公司
建築裝修
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688
STELLA 住家電話 525-6983
＊東區五十個房旅店，樓下有四舖位，入息超過十四萬一年，開價只一百八十萬。
＊東區百老滙街，購物商場，五年新，全出租，開價一百八十萬。
＊西區CARNARVON浴缸、娛樂室、工作室實用面積五千尺，地大，環境幽雅，近學校巴士購物商場，開價八十餘萬，請還價。有商量。
＊西區卅九街近DUNBAR浴室，及女皇公園，兩廳五房，近交通購物學校，開價五十餘萬，請還價。
＊唐人街茶餐廳，每月生意五萬，開價十七萬，請還價。
＊報拿比籽屋，自住及收租，交通方便五分鐘車到地大 METRO TOWN 開價卅四萬餘，請還價。
＊餐館生意連實業一百座位近熱水壺區 KINGSWAY 一廳三房住宅開價四十五萬九，請還價。
＊旅遊聖地中西餐館，一百八十座位，位於HOPE市中心，日做二千，開價卅三萬餘，勿失良機請還價。

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL
BUS: 261-1881
RES: 273-5083
PGR: 667-3944
N.S. (NONY) ESPIRITU
二埠入息屋樓上三睡房，土庫三睡房兩廚房，三厠所，可租1,500，價$229,000.
二埠大屋，12睡房5厠4壁爐，地大75X132呎，近QUEENS PARK 價$429,000
NORTHRIDGE REALTY LTD.
SUITE 328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER, B.C., CANADA V6M 3W6

李沾
JIM LEE
大衆實業公司
POPULAR REALTY LTD
M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2
公司：436-1888
住宅：298-8988
傳呼機：645-9085
△三睡房城市屋Killarney區，叫$162,000
△素里快車站自助式咖啡店，40座叫四萬九千。
△素里五十座位全酒牌西餐店，五萬餘。
△本拿比工業區四九座咖啡店，有淡酒牌。
△本汝比全酒牌72座堂食及外賣，16萬餘
△齋食餐館，65座，舖後有停車場，退休平賣四萬五千。
△意大利式外賣快餐店兩間，4萬餘5萬餘
△肉食店兩間，好過打工，三萬餘。
△上多舖數間，649，下舖上居，每日過千元
△皮鞋修補店，本拿比旺區，一切工具及存貨二萬五千。
△傢俬製造廠，一切工具及存貨，六萬餘。
△賺錢印刷生意機會，經營額趨向非常好，潛力無窮，欲購從速。
代客管理房屋物業・收費從廉

素里 SURREY NRS地產公司 三角洲 DELTA
NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9
施學全
PAUL SHIH
公司：581-4601
住宅：583-3388
傳呼：650-6388
—房屋買賣及出租
—能操流利國粵潮語
一九九二年度MEDALLION CLUB會員・

▲Surrey 2層28年結實屋，地60×120，上下共4房二廳，上下有廚房，下層現租出單身女士，租金$480，近Whalley市中心，有巴士及中小學，價$175,000
▲Surrey 13年2層3房2廳，上下有廚房，可分租地60×120，新快車站及中小學，價$172,000
▲Surrey 22年2層四房二廳，2½厠2廚房，行去Guilford Mall近一號公路，交通方便，$172,900
▲N. Delta 20年兩層屋，5房兩廳，地60X115屋頂四年新，2全厠，近中小學，交通方便，價$182,000
▲Surrey Newton 3房、2廳，6年新，雙車房，3全厠，近中小學及Superstore交通方便，靜中帶旺，價$189,900
▲Surrey 21年2層翻新4房2廳2全厠，近104 Ave. Skytrain（快車）新總站，內外新油，二年新地氈，保養好，價173,000
▲Surrey 一層廿九年平房，3房一廳，地66×132，屋頂三年新，收租可月入$800價141,000

李標
BILL LEE
MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：686-9178
☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆
買賣房屋　最好搵我
經驗豐富　服務週到
誠實友善　免費估價
廿四小時　爲你效勞

△二埠百老滙大街西四十座位，日本快餐室生意，東主退休平價急賣僅取價三萬餘，東主因健康關係願接受任何合理還價，機會難逢，切勿錯過。
△東區魯拔街RUPERT 3883號近廿二街四十座位咖啡餐室生意，夫婦經營至爲理想，租平批好，僅取價二萬五，抵買之至。
△座落市中心著名大酒樓，莊開四十席，架撐齊備，裝修新穎，取價十八萬誠經營飲食行業不可多得的大好機會
△座落新發展區 PORT COQT 高貴林 LOUGHEED HWY. 上，百座位著名唐餐什碎生意，東主經營近廿年，年營近半百萬，現擬退休，割愛平賣，濃淡酒牌、充裕泊車位，僅取價十萬另九千，抵買之至。
△二埠百貨商場內，玩具禮品生意，急賣取價二萬（連貨在內）。
△近細街大屋一間，樓上四大睡房兩厠所，樓下一廳一房，廚厠齊，標準地月租：一千二百元，開價廿二萬四千元。
△孖屋地靚屋33呎地段12街近Commercial街，適合投資及自住，有前途，開價二十萬九千，請還價。
△近乃磨街靚屋，標準地，好風景，樓上二廳二房，樓下全部完成，雙車房，雙鋼窗。開價廿四萬九千。
△近細街，五十五呎地段，樓上一廳二房，樓下完成，廚厠齊，保養好，近交通學校，開價廿六萬九千，請還價。
△近乃街，雲哥華特色屋，樓上一廳三房，樓下一廳兩房，一手業主，保養好，開價，二十八萬五千，請還價。
△建築師高價收購雲哥華及本拿比區屋地，現款交易或舊屋換新屋
△四年新靚屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅屋頂，熱水暖氣，樣樣齊備，開價二十六萬七仟，請快。
△新屋一間，卅三尺地段，紅瓦頂，熱水暖氣，五大睡房，上等材料，手工一流，開價廿七萬八千，請快。
△近蘭非街，雲哥華特色屋，迎真好風景樓上樓下全部完成，標準地，二十六萬九仟。
△一睡房柏文，近本拿比大購物市場，樓便利，業主急賣，開價九萬八千
生意及商業樓出售
△十二組柏文，近屋街，五十尺地段，設備完善，保養好，管理容易，租金好，開價一百二十五萬，歡迎來電查詢。
△雲東區西餐館，數十年老招牌，有停車場，有酒牌，大餐廳，廚房設備完善，業主退休出賣，開價，十四萬，請還價

UNITED REALTY LTD.
2443 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5G8
GORDON HO
公司 437-9431
傳呼機 686-7722
住家 255-1604
＊北本汝比7173 Curtis St. 地50×130，五睡房，二廚，三浴室，三壁爐，家庭室，價$289,900
＊女皇公園4018 Ontario St. 三睡房，二厠地30×100街角有景，價$229,900
＊南溫859 E. 64th Ave. 地32.4×128，五睡房，二浴室，價$234,900
＊Metrotown Condo, 205-4695 Imperial St. 二睡房，小型大廈柏文，價123,800
＊103-1040 E. Broadway, 新裝修，一睡房公管屋。
＊乃磨區2427 Turner St. 全新，六睡房，三廚，四浴室，42×155 有景地。
＊二埠共管屋，二睡房大廈柏文，二浴室，有泳池及桑拿設備，近快車站，904-47 Agnes St. 價134,800
504-209 Carnarvon St. 價128,800